31999R1182

L 144/1 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 9.6.1999.

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 1182/1999 (1999. gada 10. maijs), kas groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3330/91 par dalībvalstu savstarpējās preču tirdzniecības statistiku, lai samazinātu datus, kas ir jāsniedz

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu [1],

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu [2],

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru [3] un ievērojot kopīgo tekstu, ko Samierināšanas komiteja apstiprinājusi 1999. gada 13. aprīlī,

(1) tā kā saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3330/91 [4] pārejas periodā no 1993. gada 1. janvāra līdz dienai, kad veikta pāreja uz vienotu nodokļu sistēmu izcelsmes valstī, Kopiena un dalībvalstis vākušas statistikas datus par preču tirdzniecību dalībvalstu starpā (*Intrastat*);

(2) tā kā iekšējā tirgus likumu vienkāršošana atbilstīgi SLIM (iekšējā tirgus likumu vienkāršošana) iniciatīvai, kas paredzēta palielināt uzņēmumu konkurētspēju un darbavietu radīšanas potenciālu;

(3) tā kā *Intrastat* sistēmas vienkāršošana tika pieņemta par SLIM eksperimentālu projektu un konkrētos priekšlikumus, ko SLIM — *Intrastat* darba grupa formulējusi, lai samazinātu statistikas informācijas sniedzēju slodzi, un ziņojumā darījusi zināmus Eiropas Parlamentam un Padomei, minētās iestādes ir apstiprinājušas;

(4) tā kā deklarācijās sniedzamās informācijas ierobežošana, vienlaikus saglabājot tādu informācijas līmeni, kas būtu pieņemams lietotājiem, ir galvenais veids, kā samazināt statistikas informācijas sniedzēju slodzi;

(5) tā kā transporta veida un piegādes nosacījumu svītrošana ir viens no šiem vienkāršošanas pasākumiem un tā kā norāde par izcelsmes valsti, izcelsmes reģionu un/vai saņēmēju reģionu ir jo īpaši noderīga daudziem lietotājiem, un tādēļ tā ir jāsaglabā;

(6) tā kā ir svarīgi vienkāršot kombinēto nomenklatūru, kas ir jāizmanto vienādi kā Kopienas iekšējā, tā ārējā tirdzniecībā, lai atvieglotu sistēmas piemērošanu jo īpaši mazajiem un vidējiem uzņēmumiem; tā kā šajā sakarā būtu jāņem vērā to apspriežu rezultāti, ko, īstenojot SLIM, Komisija vada ar dalībvalstīm un Eiropas tirdzniecības un rūpniecības organizācijām, saglabājot vienas vienotas nomenklatūras principu;

(7) tā kā dažām dalībvalstīm ir vajadzība prasīt norādi par piegādes nosacījumiem, pieņemto transporta veidu un statistikas procedūru; tā kā dažas dalībvalstis var prasīt ziņojumus, kas ir atšķirīgi no tiem, kas vajadzīgi informācijai, kas ir daļa no Kopienas statistikas sistēmas; tā kā tomēr, lai

---

(1) OV C 203, 3.7.1997., 10. lpp., kuru groza OV C 171, 5.6.1998., 12. lpp.

(2) OV C 19, 21.1.1998., 49. lpp.

(3) Eiropas Parlamenta 1998. gada 1. aprīļa atzinums (OV C 138, 4.5.1998., 89. lpp.). Padomes 1998. gada 20. jūlija kopējā nostāja (OV C 285, 14.9.1998., 1. lpp.). Eiropas Parlamenta 1998. gada 16. decembra lēmums (OV C 98, 9.4.1999., 153. lpp.). Padomes 1999. gada 22. aprīļa lēmums. Eiropas Parlamenta 1999. gada 7. maija lēmums.

(4) OV L 316, 16.11.1991., 1. lpp. Regula, kuru groza Komisijas Regula (EEK) Nr. 3046/92 (OV L 307, 23.10.1992., 27. lpp.).

novērstu pārmērīgu mazo un vidējo uzņēmumu noslogojumu, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3330/91 30. pantu būtu jānosaka robežas, ko dalībvalstis nedrīkst pārsniegt, nosakot šādas statistikas ziņas;

(8) tā kā, lai attaisnotu statistikas informācijas sniedzēju cerības un ņemtu vērā dalībvalstu atšķirīgās pārvaldes struktūras, attiecīgo valstu vadībām būtu jāpiešķir lielāka rīcības brīvība, nosakot deklarāciju nosūtīšanas gala termiņus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regula (EEK) Nr. 3330/91 ir grozīta šādi:

1. 13. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Saskaņā ar nosacījumiem, ko Komisija paredz, ievērojot 30. pantu, *Intrastat* sistēmas pieprasīto statistikas informāciju iekļauj periodiskās deklarācijās, kas statistiskās informācijas sniedzējam ir jānosūta valsts kompetentajām struktūrām."

2. 23. pantu groza šādi:

a) 1. punktā izsvītro f) un g) apakšpunktu;

b) 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"2. Dalībvalstis var paredzēt, ka statistikas datu nesējā norādāmi šādi papildu dati:

a) galamērķa dalībvalstī — izcelsmes valsts; tomēr šo informāciju var prasīt vienīgi atbilstīgi Kopienas tiesību aktiem;

b) nosūtīšanas vietas dalībvalstī — izcelsmes reģions; ceļamērķa dalībvalstī — ceļamērķa reģions."

c) 3. punkts kļūst par 4. punktu un iekļauj šādu jaunu 3. punktu:

"3. No statistikas informācijas sniedzējiem, kuru piegāžu vai sūtījumu gada vērtība nesasniedz robežas, ko Komisija ir noteikusi saskaņā ar procedūru, kas paredzēta atbilstīgi 30. pantam, neprasa, lai statistikas datu nesējā tiktu norādīti 1. un 2. punktā neminēti papildu dati par šādām piegādēm vai sūtījumiem.

Tikai no tiem statistikas informācijas sniedzējiem, kuru piegāžu vai sūtījumu gada vērtība pārsniedz iepriekšminētās robežas, papildus 1. un 2. punktā paredzētajiem datiem dalībvalstis var prasīt, lai statistikas datu nesējā tiktu norādīti šādi papildu dati:

a) piegādes nosacījumi;

b) pieņemtais transporta veids;

c) statistikas procedūra;"

d) pievieno šādu punktu:

"5. Komisija nodrošina, ka to datu uzskaitījums, ko dalībvalstis prasa no statistikas informācijas sniedzējiem, kā arī 3. punktā minētās robežas tiktu publicētas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*."

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro, sākot no 2001. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1999. gada 10. maijā

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

J. M. GIL-ROBLES

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

H. EICHEL